



Molenaar Edition

Halleluja

George Friedrich Handel

M Monnikendam

Art.nr: 150203080

Mixed Choir(sab/sab)

Colofon

Molenaar Edition BV

Industrieweg 23
NL 1521 ND Wormerveer
the Netherlands
Phone: +31 (0)75 - 628 68 59
Fax: +31 (0)75 - 621 49 91
Email: office@molenaar.com
Website: www.molenaar.com

© Molenaar Edition BV - Wormerveer - the Netherlands

Copying of sheetmusic from this booklet is illegal.

Mini - Score

www.molenaar.com

Molenaar Edition

G. F. HÄNDEL

Halleluja

(„MESSIAH“)

S.A.T.B. Orgel/piano ad lib.

Orig. English words
Latin words by Ch. Bachg

Arr. Marius Monnikendam

Provided with two latin text-adaptations:

- I. in relation to the Resurrection of Christ, adopted from the liturgical books, especially for the Easter (these words are below and in the music printed in italics)
- II in relation to the Glorification of Christ, free adopted (as the original words) from the Revelation of St. John, for singing throughout the year.

Text I.
Jam resurrexit Dominus vere.
Surrexit Dominus.
Surrexit de sepulchro,
surrexit Dominus.
Apparuit discipulis suis.
Dominus surrexit, spes mea.
Dominus apparuit Simoni.

Translation:
Now the Lord is risen indeed.
The Lord is risen.
He is risen from the grave.
the Lord is risen.
He hath appeared to his disciples.
The Lord is risen, my hope.
The Lord hath appeared to Simon.

Vertaling:
Nu is de Heer waarlijk verrijzen.
De Heer is opgestaan.
Hij is opgestaan uit het graf.
De Heer is verrijzen.
Hij is verschenen aan zijn leerlingen.
De Heer is verrijzen, mijn hoop.
De Heer is aan Simon verschenen.

Text II.
Regnabit Deus noster omnipotens.
Et erit ipse Rex.
Jam regnum mundi Domini,
et Christi ejus est.
Dominus dominabitur.
Rex Regum.
regnabit ex hoc nunc in saecula

Translation:
For the Lord God omnipotent
And He will be King.
The Kingdom of the world,
of the Lord and of his Christ
The Lord of Lords.
King of kings.
shall reign from to-day forever.

Mini Score

2

HALLELUJA

(„MESSIAH“)

Orig. English words
Latin words by Ch. Bachg

G. F. Händel (1685-1759)

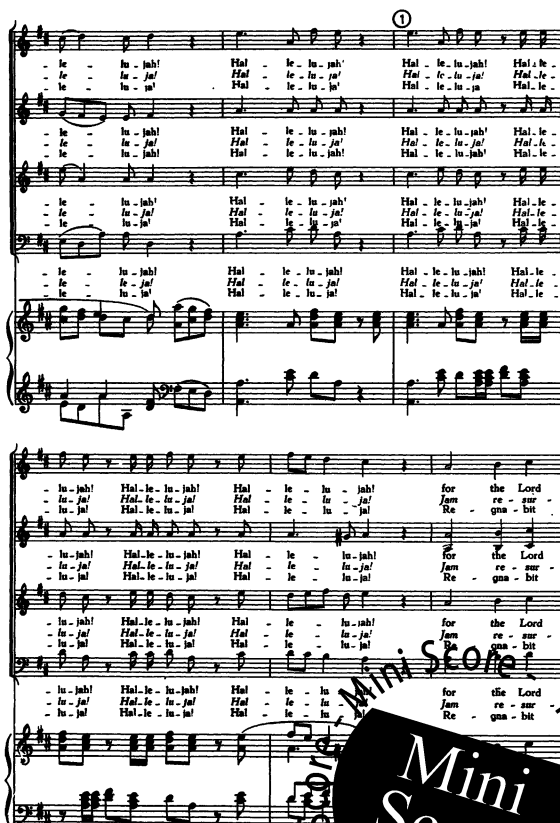
Allegro moderato



(c) Musico Uitgave (G. 428)
vanaf 1977 UNIVERSAL SONGS HOLLAND B.V.
In exploitatie bij Molenaar N.V., Wormerveer, Holland.

Mini Score

3



Mini Score

[illegible]

3

- lu - jahl Hal - le - lu - jahl Hal - le -
 - lu - jahl Hal - le - lu - jahl Hal - le -
 - lu - jahl Hal - le - lu - jahl Hal - le -

- lu - jahl Hal - le - lu - jahl for the Lord God Om - ni - po - tent reign - eth. Hal - le -
 - lu - jahl Hal - le - lu - jahl Jam re - sur - re - xit Do - mi - nus se - re. Hal - le -
 - lu - jahl Hal - le - lu - jahl Re - gna - bit De - us pa - ter o - mi - ni - po - tens. Hal - le -

- lu - jahl Hal - le - lu - jahl for the Lord God Om - ni - po - tent reign - eth. Hal - le -
 - lu - jahl Hal - le - lu - jahl Jam re - sur - re - xit Do - mi - nus se - re. Hal - le -
 - lu - jahl Hal - le - lu - jahl Re - gna - bit De - us no - ster o - mi - ni - po - tens. Hal - le -

- lu - jahl Hal - le - lu - jahl for the Lord God Om - ni - po - tent reign - eth. Hal - le -
 - lu - jahl Hal - le - lu - jahl Jam re - sur - re - xit Do - mi - nus se - re. Hal - le -
 - lu - jahl Hal - le - lu - jahl Re - gna - bit De - us no - ster o - mi - ni - po - tens. Hal - le -

Mini Score

- lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! for the Lord
 - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Jam re - sur -
 - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Re - gna - bit

- lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah!
 Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah!
 - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah!
 Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah!
 - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah!
 Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah!
 - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah!
 Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah!

[illegible]

lu - ja! Ha-lo-in-ja! re - sar -
 lu - ja! Ha-lo-in-ja! re - ja!
 Ha-lo-in-ja! re - ja!
 for jam the Lord
 jam re re -
 Ha-lo-in-ja! re - ja!

Mini Score



[illegible]

- le - lu - jah! The King - dom of this world
 - le - lu - jah! Sur re - xit Do - mi - nas
 - le - lu - jah! Et e - rit i - pse rex

Hal - le - lu - jah! The King - dom of this world
 Hal - le - lu - jah! Sur re - xit Do - mi - nas
 Hal - le - lu - jah! Et e - rit i - pse rex

- le - lu - jah! The King - dom of this world
 - le - lu - jah! Sur re - xit Do - mi - nas
 - le - lu - jah! Et e - rit i - pse rex

- lu - jah! Hal - le - lu - jah! The King - dom of this world
 - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Sur re - xit Do - mi - nas
 - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Et e - rit i - pse rex

Musical score for piano accompaniment, featuring arpeggiated chords and flowing eighth-note patterns in the right hand, and a steady eighth-note bass line in the left hand.

[illegible]

Mini Score

Long of His Christ, and of His
 pul sur - re - xit e - mu
 Do - mi - ni - cam - sti e - jus

13

Lords, and Lord of Lords, and He shall
- it ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -
- um do-mi-nan - ti - um, re - gna -

King of Kings, and Lord of Lords,
Do - mi - nus ap - pa - ru - it, Do - mi - nus
Do - mi - nus do-mi-nan - ti - um,

King of Kings, and Lord of Lords,
Do - mi - nus ap - pa - ru - it, Do - mi - nus
Do - mi - nus do-mi-nan - ti - um,

King of Kings, and Lord of Lords, and He shall
Do - mi - nus ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -
Do - mi - nus do-mi-nan - ti - um, re - gna - bit

reign - it, and He shall reign for
- bit ap - pa - ru - it, re - gna - bit De - us

and He shall reign ap - pa - ru - it, and He shall reign for
re - gna - bit re - gna - bit ap - ex

and He shall reign and He shall reign and He shall reign for
ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -
re - gna - bit in sae - cu - la, re - gna - bit in sae - cu - la, re - gna - bit in sae - cu - la,

reign of ev - er, and ev - er, and ev - er, and He shall
- it, di - sci - pu - lis su - is ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -
De - us no - ster o - mni - po - tens re - gna -

Mini Score

14

ev - er and ev - er, for ev - er, and
- sci - pa - lis su - is, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -
- um, ster o - mni - po - tens, Rex re - gum,

ev - er, and ev - er, King of Kings, for ev - er, and
- pa - ru - it, Si - mo - ni, Do - mi - nus ap - pa - ru - it, ap -
- hoc nunc in sae - cu - la, Rex re - gum,

ev - er and ev - er, King of Kings, for ev - er, and
- pa - ru - it, Si - mo - ni, Do - mi - nus ap - pa - ru - it, ap -
- gna - bit in sae - cu - la, Do - mi - nus Rex re - gum,

reign for ev - er, and ev - er, King of Kings, for ev - er, and
- bit, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -
re - gna - bit in sae - cu - la, Do - mi - nus Rex re - gum,

ev - er, Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! and He shall
me - a Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! ap - pa - ru -
re - gum, Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Re - gna - bit

ev - er, and Lord of Lords, Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! and
me - a ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -
re - gum, do-mi-nan - ti - um, Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Re -

and Lord of Lords, and He shall
ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -
do-mi-nan - ti - um, re - gna - bit in sae - cu - la, re - gna - bit in sae - cu - la,

ev - er, and Lord of Lords, Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! and He shall
me - a ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -
re - gum, do-mi-nan - ti - um, Hal - le - lu - jah! Hal - le - lu - jah! Re - gna - bit,

Mini Score

15

reign for ev - er, for ev - er, and ev - er, King of
- it, di - sci - pa - lis su - is ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -
De - us no - ster in sae - cu - la, Do - mi - nus

He shall reign for ev - er, and ev - er, King of
- pa - ru - it, di - sci - pa - lis su - is, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -
re - gna - bit De - us no - ster in sae - cu - la, Do - mi - nus

reign for ev - er, for ev - er, and ev - er, King of
- it, di - sci - pa - lis su - is ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -
De - us no - ster in sae - cu - la, Do - mi - nus

reign for ev - er, for ev - er, and ev - er, King of
- it, di - sci - pa - lis su - is ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -
De - us no - ster in sae - cu - la, Do - mi - nus

16

Kings, and Lord of Lords, King of Kings, and Lord of
- nus do-mi-nan - ti - um, Do - mi - nus ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -
Kings, and Lord of Lords, King of Kings, and Lord of
- nus do-mi-nan - ti - um, Do - mi - nus ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -
Kings, and Lord of Lords, King of Kings, and Lord of
- nus do-mi-nan - ti - um, Do - mi - nus ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -
Kings, and Lord of Lords, King of Kings, and Lord of
- nus do-mi-nan - ti - um, Do - mi - nus ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -

Mini Score

17

Lords, and He shall reign for ev - er, and ev - er,
- it, ap - pa - ru - it, di - sci - pa - lis su - is, ap - pa - ru -
- um, re - gna - bit De - us no - ster o - mni - po - tens,

Lords, and He shall reign for ev - er, and ev - er,
- it, ap - pa - ru - it, di - sci - pa - lis su - is, ap - pa - ru -
- um, re - gna - bit De - us no - ster o - mni - po - tens,

Lords, and He shall reign for ev - er, and ev - er,
- it, ap - pa - ru - it, di - sci - pa - lis su - is, ap - pa - ru -
- um, re - gna - bit De - us no - ster o - mni - po - tens,

Lords, and He shall reign for ev - er, and ev - er,
- it, ap - pa - ru - it, di - sci - pa - lis su - is, ap - pa - ru -
- um, re - gna - bit De - us no - ster o - mni - po - tens,

17

- er, King of Kings, and Lord of
- it, Do - mi - nus ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -
- test, Do - mi - nus ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -

- er, for ev - er, and ev - er, for ev - er, and
- it, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -
- test, Rex re - gum, rex re - gum, rex re - gum, rex re - gum,

- er, for ev - er, and ev - er, for ev - er, and
- it, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -
- test, Rex re - gum, rex re - gum, rex re - gum, rex re - gum,

- er, for ev - er, and ev - er, for ev - er, and
- it, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru - it, ap - pa - ru -
- test, Rex re - gum, rex re - gum, rex re - gum, rex re - gum,

Mini Score

The image shows a musical score for a piece titled "Lords, -te, -um." It features five vocal parts (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are written in a four-part setting, with each part having its own line of music and lyrics. The lyrics are: "Lords, -te, -um." The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clef) and provides a harmonic foundation for the vocal parts. The score is in a key of D major (indicated by two sharps) and a 4/4 time signature. The vocal parts are in a homophonic setting, with each part having its own line of music and lyrics. The piano accompaniment is written in a grand staff (treble and bass clef) and provides a harmonic foundation for the vocal parts.

[illegible]